# LC Paper No. CB(3) 260/13-14

# LEGISLATIVE COUNCIL

### **MINUTES**

No. 5

\_\_\_\_\_

# Minutes of the meeting held on Wednesday 30 October 2013 at 11:00 am

\_\_\_\_\_

# Attendance

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

# **Tabling of Papers**

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

Subs	sidiary Legislation / Instruments	L.N. No.
1.	Air Pollution Control (Air Pollutant Emission) (Controlled Vehicles) Regulation (gazetted on 25.10.2013)	160/2013
2.	Companies Ordinance (Amendment of Schedule 7) Notice 2013 (gazetted on 25.10.2013)	161/2013
3.	Companies Ordinance (Amendment of Schedule 10) Notice 2013 (gazetted on 25.10.2013)	162/2013
4.	Companies Ordinance (Commencement) Notice 2013 (gazetted on 25.10.2013)	163/2013

# Subsidiary Legislation / Instruments

L.N. No.

5. Lifts and Escalators Ordinance (Commencement) Notice 2013 (gazetted on 25.10.2013)

164/2013

# Other Papers

- 1. No. 14 Equal Opportunities Commission Annual Report 2012/13 (published on 23.10.2013)
- 2. No. 15 Environment and Conservation Fund Trustee Report 2012-2013 (published on 23.10.2013)
- 3. No. 16 Office of the Communications Authority
  Trading Fund Report 2012/13
  (published on 25.10.2013)
- 4. No. 17 Electrical and Mechanical Services Trading Fund Report 2012/13 (published on 30.10.2013)
- 5. No. 18 Hongkong Post
  Annual Report 2012/13
  (published on 30.10.2013)
- 6. No. 19 Companies Registry Trading Fund Annual Report 2012-13 (published on 30.10.2013)
- 7. Report of the Bills Committee on Professional Accountants (Amendment) Bill 2013 (published on 25.10.2013)

## **Questions**

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were tabled.

### **Motions**

## Proposed resolutions under the Bankruptcy Ordinance and the Companies Ordinance

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved the first of the four motions as set out on the Agenda. The President ordered a joint debate on the four motions. The President's Deputy proposed the question on the first motion. After Members and the Secretary had respectively spoken on the motions, the question on the first motion was put and agreed to. The Secretary moved and the President proposed and put the questions on the second, third and fourth motions respectively, and the questions were agreed to.

## Members' Motions on Subsidiary Legislation and Other Instruments

<u>Proposed resolutions under section 34(4) of the Interpretation and General Clauses</u> <u>Ordinance</u>

Hon Andrew LEUNG, Hon James TO and Hon Dennis KWOK moved the three motions as set out on the Agenda respectively. The questions on the three motions were proposed, put and agreed to respectively.

### Member's Bill

## Resumption of Second Reading debate, Committee stage and Third Reading

The debate on the Second Reading of the Professional Accountants (Amendment) Bill 2013, which was moved on 22 May 2013, resumed. After Members had spoken, the President's Deputy put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1, 2, 5, 6 and 7 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The question that clauses 3 and 4 stand part of the Bill was proposed. Hon Charles Peter MOK moved amendments to clauses 3 and 4 and spoke on the amendments. The Chairman's Deputy ordered a joint debate on the original provision of clauses 3 and 4 and the amendments thereto. After a Member had spoken, the question on the amendments was put and agreed to. The question that clauses 3 and 4 as amended stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. Hon Kenneth LEUNG reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to. The Bill was read the third time and passed.

## **Members' Motions**

## Motion on "Transgender marriage"

Hon CHAN Chi-chuen moved the motion as set out on the Agenda. The President's Deputy proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. After movers of the amendments, Members and the public officer had respectively spoken, the President put the following questions:

	Order of questions put	Decisions taken (details of division, if any)
_	Amendment moved by Hon Cyd HO as set out on the Agenda	Negatived (Appendix 1)
_	Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for further divisions in relation to this motion and its amendments	Passed
_	Amendment moved by Dr Hon Helena WONG as set out on the Agenda	Negatived (Appendix 2)
_	Amendment moved by Dr Hon Priscilla LEUNG as set out on the Agenda	Negatived (Appendix 3)
_	Hon CHAN Chi-chuen's motion	Negatived (Appendix 4)

Motion on "Adhering to the need to 'put Hong Kong people first' in formulating policies"

Hon Gary FAN moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. After movers of the amendments, Members and the public officers had respectively spoken, the President put the following questions:

	Order of questions put	Decisions taken (details of division, if any)
_	Amendment moved by Hon Claudia MO as set out on the Agenda	Negatived (Appendix 5)
_	Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for further divisions in relation to this motion and its amendments	Passed
_	Amendment moved by Hon Kenneth LEUNG as set out on the Agenda	Passed (Appendix 6)
_	Revised amendment moved by Hon Michael TIEN as set out in the Official Record of Proceedings	Negatived
_	Revised amendment moved by Hon Albert HO as set out in the Official Record of Proceedings	Negatived (Appendix 7)
	Revised amendment moved by Hon IP Kwok-him as set out in the Official Record of Proceedings	Negatived (Appendix 8)
	Revised amendment moved by Hon LEE Cheuk-yan as set out in the Official Record of Proceedings	Negatived (Appendix 9)
_	Revised amendment moved by Dr Hon Fernando CHEUNG as set out in the Official Record of Proceedings	Negatived (Appendix 10)
_	Hon Gary FAN's motion as amended	Negatived (Appendix 11)

# **Next meeting**

The President declared that the next Council meeting would be held on 6 November 2013 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 11:34 pm.

(Jasper TSANG Yok-sing)

President Legislative Council

Council Chamber Hong Kong

12 December 2013

日期 DATE:

30/10/2013

時間 TIME:

06:09:12 下午 PM

附錄 1 Appendix 1

動議 MOTION:

何秀蘭議員對陳志全議員的「跨性別婚姻」議案作出的修正案

AMENDMENT BY HON CYD HO TO HON CHAN CHI-CHUEN'S MOTION ON "TRANSGENDER MARRIAGE"

### 動議人 MOVED BY: 何秀蘭 Cyd HO

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	30	29	否決 Negatived
投票 Vote	30	28	
贊成 Yes	4	8	
反對 No	18	11	
棄權 Abstain	8	9	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	

個別表	き決如下
-----	------

### THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Fi	inctional Constituencies			地方選區 Ge	eographical Constituencies		
何俊仁	Albert HO	棄權	ABSTAIN	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	棄權	ABSTAIN	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	棄權	ABSTAIN
馮檢基	Frederick FUNG	棄權	ABSTAIN	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
方剛	Vincent FANG	反對	NO	王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG		
林健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
梁君彦	Andrew LEUNG	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
黃定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
李慧琼	Starry LEE	反對	NO	黃國健	WONG Kwok-kin	反對	NO .
林大輝	Dr LAM Tai-fai	棄權	ABSTAIN	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por			謝偉俊	Paul TSE	棄權	ABSTAIN
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau	棄權	ABSTAIN	梁家傑	Alan LEONG	棄權	ABSTAIN
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO	黃毓民	WONG Yuk-man	贊成	YES
何俊賢	Steven HO	反對	NO	毛孟靜	Claudia MO	棄權	ABSTAIN
易志明	Frankie YICK			田北辰	Michael TIEN		
姚思榮	YIU Si-wing	反對	NO	田北俊	James TIEN	反對	NO
馬逢國	MA Fung-kwok	反對	NO	胡志偉	WU Chi-wai	棄權	ABSTAIN
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN	棄權	ABSTAIN
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	反對	NO	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鑌	CHAN Han-pan	反對	NO
郭偉強	KWOK Wai-keung	反對	NO	陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
郭榮鏗	Dennis KWOK	棄權	ABSTAIN	梁志祥	LEUNG Che-cheung	反對	NO
張華峰	Christopher CHEUNG	反對	NO	麥美娟	Alice MAK		
葉建源	IP Kin-yuen	棄權	ABSTAIN	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	棄權	ABSTAIN
廖長江	Martin LIAO			張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	棄權	ABSTAIN	單仲偕	SIN Chung-kai	棄權	ABSTAIN
鄧家彪	TANG Ka-piu	反對	NO	黄碧雲	Dr Helena WONG	棄權	ABSTAIN
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	反對	NO	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO	蔣耀芸	Dr CHIANG Lai-wan	反對	NO
謝偉銓	Tony TSE	反對	NO	鍾樹根	Christopher CHUNG	反對	NO



2 30/10/2013

日期 DATE: 時間 TIME:

06:11:55 下午 PM

附錄 2 Appendix 2

動議 MOTION:

黃碧雲議員對陳志全議員的「跨性別婚姻」議案作出的修正案 AMENDMENT BY DR HON HELENA WONG TO HON CHAN CHI-CHUEN'S MOTION ON "TRANSGENDER

MARRIAGE"

### 動議人 MOVED BY: 黄碧雲 Dr Helena WONG

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	30	29	否決 Negatived
投票 Vote	30	28	
贊成 Yes	8	7	
反對 No	5	11	
棄權 Abstain	17	10	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 F	functional Constituencies				ographical Constituencies		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	棄權	ABSTAIN
石禮謙	Abraham SHEK	棄權	ABSTAIN	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO
張宇人	Tommy CHEUNG	棄權	ABSTAIN	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
方剛	Vincent FANG	棄權	ABSTAIN	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG		
林健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
梁君彦	Andrew LEUNG	棄權	ABSTAIN	陳克勤	CHAN Hak-kan	棄權	ABSTAIN
黃定光	WONG Ting-kwong	棄權	ABSTAIN	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	棄權	ABSTAIN
李慧琼	Starry LEE	棄權	ABSTAIN	黄國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	棄權	ABSTAIN	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	棄權	ABSTAIN
陳健波	CHAN Kin-por		-	謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
葉國謙	IP Kwok-him	棄權	ABSTAIN	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
吳亮星	NG Leung-sing	棄權	ABSTAIN	黄毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
何俊賢	Steven HO	棄權	ABSTAIN	毛孟靜	Claudia MO	反對	NO
易志明	Frankie YICK	.,		田北辰	Michael TIEN		
姚思榮	YIU Si-wing	棄權	ABSTAIN	田北俊	James TIEN	棄權	ABSTAIN
馬達國	MA Fung-kwok	棄權	ABSTAIN	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
莫乃光	Charles Peter MOK	反對	NO	范國威	Gary FAN	反對	NO
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	反對	NO
梁繼昌	Kenneth LEUNG	反對	NO	陳恒鑌	CHAN Han-pan	棄權	ABSTAIN
郭偉強	KWOK Wai-keung	赞成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
郭榮鏗	Dennis KWOK	反對	NO	梁志祥	LEUNG Che-cheung	棄權	ABSTAI
張華峰	Christopher CHEUNG	棄權	ABSTAIN	麥美娟	Alice MAK		
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
廖長江	Martin LIAO	202		張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
潘兆平	POON Siu-ping	棄權	ABSTAIN	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES	黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
即求尼 <b>盧</b> 偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	棄權	ABSTAIN	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
原译図 鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	棄權	ABSTAIN	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	棄權	ABSTAI
謝偉銓	Tony TSE	棄權	ABSTAIN	鍾樹根	Christopher CHUNG	棄權	ABSTAI
	•						

秘書 CLERK\_

日期 DATE: 30/10/2013

時間 TIME:

06:13:58 下午 PM

附錄 3 Appendix 3

動議 MOTION:

梁美芬議員對陳志全議員的「跨性別婚姻」議案作出的修正案 AMENDMENT BY DR HON PRISCILLA LEUNG TO HON CHAN CHI-CHUEN'S MOTION ON

"TRANSGENDER MARRIAGE"

## 動議人 MOVED BY: 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	30	29	否決 Negatived
投票 Vote	30	28	
贊成 Yes	14	11	
反對 No	12	17	
棄權 Abstain	4	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	

個別表決如下	THE INDIVIDUAL VOTES	WERE AS FOLLOWS:
	THE HADIADONE ACTED	TI DICE TIO TO DECOME.

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體F	unctional Constituencies				ographical Constituencies		
何俊仁	Albert HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	反對	NO	李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
方剛	Vincent FANG	反對	NO	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG		
林健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
黄定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	棄權	ABSTAIN	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	反對	NO
陳健波	CHAN Kin-por			謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau	棄權	ABSTAIN	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
吳亮星	NG Leung-sing	棄權	ABSTAIN	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
何俊賢	Steven HO	贊成	YES	毛孟靜	Claudia MO	反對	NO
易志明	Frankie YICK			田北辰	Michael TIEN		
姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES	田北俊	James TIEN	反對	NO
馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	反對	NO
莫乃光	Charles Peter MOK	反對	NO	范國威	Gary FAN	反對	NO
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	反對	NO
梁繼昌	Kenneth LEUNG	反對	NO	陳恒鑌	CHAN Han-pan	贊成	YES
郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
郭荣鏗	Dennis KWOK	反對	NO	梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK		
葉建源	IP Kin-yuen	反對	NO	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
廖長江	Martin LIAO			張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO
鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES	黄碧雲	Dr Helena WONG	反對	NO
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	贊成	YES
謝偉銓	Tony TSE	棄權	ABSTAIN	鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
AND INTERNAL							

日期 DATE:

30/10/2013

時間 TIME:

06:17:08 下午 PM

動議 MOTION:

「跨性別婚姻」議案

MOTION ON "TRANSGENDER MARRIAGE"

動議人 MOVED BY: 陳志全 CHAN Chi-chuen

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	30	29	否決 Negatived
投票 Vote	30	28	
贊成 Yes	6	12	
反對 No	18	11	
棄權 Abstain	6	5	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	

附錄 4

Appendix 4

個別表決如「	F
--------	---

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Fu	nctional Constituencies			地方選區 Ge	ographical Constituencies		
何俊仁	Albert HO	棄權	ABSTAIN	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	棄權	ABSTAIN	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
<b>万禮謙</b>	Abraham SHEK	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
振宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	棄權	ABSTAIN
馬檢基	Frederick FUNG	棄權	ABSTAIN	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
方剛	Vincent FANG	反對	NO	王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG		•
林健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
梁君彦	Andrew LEUNG	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
<b>黄</b> 定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
李慧琼	Starry LEE	反對	NO	黃國健	WONG Kwok-kin	反對	NO
林大輝	Dr LAM Tai-fai	棄權	ABSTAIN	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por			謝偉俊	Paul TSE	棄權	ABSTAI
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau	棄權	ABSTAIN	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
長國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
集國謙	IP Kwok-him	反對	NO	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO	黄毓民	WONG Yuk-man	贊成	YES
何俊賢	Steven HO	反對	NO	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
易志明	Frankie YICK			田北辰	Michael TIEN		
姚思榮	YIU Si-wing	反對	NO	田北俊	James TIEN	反對	NO
馬逢國	MA Fung-kwok	反對	NO	胡志偉	WU Chi-wai	棄權	ABSTAI
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	反對	NO	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鑌	CHAN Han-pan	反對	NO
郭偉強	KWOK Wai-keung	反對	NO	陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
郭荣鏗	Dennis KWOK	贊成	YES	梁志祥	LEUNG Che-cheung	反對	NO
張華峰	Christopher CHEUNG	反對	NO	麥美娟	Alice MAK		
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
廖長江	Martin LIAO	200		張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	棄權	ABSTAIN	單仲偕	SIN Chung-kai	棄權	ABSTAI
部家彪	TANG Ka-piu	反對	NO	黄碧雲	Dr Helena WONG	棄權	ABSTAI
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	反對	NO	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	反對	NO
SOLD SECTION	Tony TSE	反對	NO	鍾樹根	Christopher CHUNG	反對	NO

30/10/2013

日期 DATE: 時間 TIME:

11:18:29 下午 PM

附錄 5 Appendix 5

動議 MOTION:

毛孟靜議員對范國威議員的「制訂政策時需以'港人優先'為依歸」議案作出的修正案

AMENDMENT BY HON CLAUDIA MO TO HON GARY FAN'S MOTION ON "ADHERING TO THE NEED TO

'PUT HONG KONG PEOPLE FIRST' IN FORMULATING POLICIES"

## 動議人 MOVED BY: 毛孟靜 Claudia MO

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	24	29	否決 Negatived
投票 Vote	24	28	
贊成 Yes	4	8	
反對 No	15	11	
棄權 Abstain	5	9	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	

個	別	表決如	1下
---	---	-----	----

### THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 F	unctional Constituencies			地方選區 Ge	ographical Constituencies		
何俊仁	Albert HO	棄權	ABSTAIN	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	棄權	ABSTAIN	李卓人	LEE Cheuk-yan	棄權	ABSTAIN
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
張宇人	Tommy CHEUNG			劉慧卿	Emily LAU	棄權	ABSTAIN
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG		
林健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	棄權	ABSTAIN
梁君彦	Andrew LEUNG	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
黄定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
李慧琼	Starry LEE	反對	NO	黃國健	WONG Kwok-kin	反對	NO
林大輝	Dr LAM Tai-fai			葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
陳健波	CHAN Kin-por			謝偉俊	Paul TSE	反對	NO
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau			梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	棄權	ABSTAIN	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO	黃毓民	WONG Yuk-man	贊成	YES
何俊賢	Steven HO	反對	NO	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
易志明	Frankie YICK			田北辰	Michael TIEN	棄權	ABSTAIN
姚思榮	YIU Si-wing	反對	NO	田北俊	James TIEN		
馬達國	MA Fung-kwok	棄權	ABSTAIN	胡志偉	WU Chi-wai	棄權	ABSTAIN
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鑌	CHAN Han-pan		
郭偉強	KWOK Wai-keung	反對	NO	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
郭榮鏗	Dennis KWOK			梁志祥	LEUNG Che-cheung	反對	NO
張華峰	Christopher CHEUNG	反對	NO	麥美娟	Alice MAK		
葉建源	IP Kin-yuen	棄權	ABSTAIN	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
廖長江	Martin LIAO	反對	NO	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	棄權	ABSTAIN
潘兆平	POON Siu-ping	反對	NO	單仲偕	SIN Chung-kai	棄權	ABSTAIN
鄧家彪	TANG Ka-piu			黄碧雲	Dr Helena WONG	棄權	ABSTAIN
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	反對	NO	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	反對	NO
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	反對	NO
謝偉銓	Tony TSE	反對	NO	鍾樹根	Christopher CHUNG	反對	NO
	•			NA STATE OF THE ST			

:

30/10/2013

6

日期 DATE: 時間 TIME:

11:21:30 下午 PM

附錄 6 Appendix 6

動議 MOTION:

梁繼昌議員對范國威議員的「制訂政策時需以'港人優先'為依歸」議案作出的修正案

AMENDMENT BY HON KENNETH LEUNG TO HON GARY FAN'S MOTION ON "ADHERING TO THE NEED

TO 'PUT HONG KONG PEOPLE FIRST' IN FORMULATING POLICIES"

## 動議人 MOVED BY: 梁繼昌 Kenneth LEUNG

能團體 Inctional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
4 4 3	29 28 17 2 9	通過 Passed
1 -2 -2	nctional Constituencies  4 4	nctional Constituencies  Geographical Constituencies  29 28 17 2 9

個別表決如	F
-------	---

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體F	unctional Constituencies			地方選區 Ge	ographical Constituencies		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	棄權	ABSTAIN
石禮謙	Abraham SHEK	棄權	ABSTAIN	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG		
林健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	棄權	ABSTAIN	陳克勤	CHAN Hak-kan	棄權	ABSTAIN
黄定光	WONG Ting-kwong	棄權	ABSTAIN	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	棄權	ABSTAIN
李慧琼	Starry LEE	棄權	ABSTAIN	黃國健	WONG Kwok-kin	反對	NO
林大輝	Dr LAM Tai-fai			葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
陳健波	CHAN Kin-por			謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau			梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
葉國謙	IP Kwok-him	棄權	ABSTAIN	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	棄權	ABSTAIN	黄毓民	WONG Yuk-man	棄權	ABSTAI
何俊賢	Steven HO	棄權	ABSTAIN	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
易志明	Frankie YICK			田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
姚思榮	YIU Si-wing	棄權	ABSTAIN	田北俊	James TIEN		
馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鑌	CHAN Han-pan		
郭偉強	KWOK Wai-keung	反對	NO	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
郭榮鏗	Dennis KWOK			梁志祥	LEUNG Che-cheung	棄權	ABSTAI
張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK		
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
廖長江	Martin LIAO	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
鄧家彪	TANG Ka-piu	2		黄碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	棄權	ABSTAIN	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	棄權	ABSTAI
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	棄權	ABSTAI
謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES	鍾樹根	Christopher CHUNG	東 雅	ABSTAI
加川年史北	rony roc	Sec 1974	* TW	WINTER STATE OF THE STATE OF TH		(2	

秘書 CLERK\_

日期 DATE:

30/10/2013

時間 TIME:

11:24:48 下午 PM

附錄7 Appendix 7

動議 MOTION:

何俊仁議員對范國威議員就「制訂政策時需以'港人優先'為依歸」所提,經梁繼昌議員修正的議案,

作出的修正案

AMENDMENT BY HON ALBERT HO TO HON GARY FAN'S MOTION ON "ADHERING TO THE NEED TO 'PUT HONG KONG PEOPLE FIRST' IN FORMULATING POLICIES" AS AMENDED BY HON KENNETH

**LEUNG** 

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present 投票 Vote 贊成 Yes 反對 No 棄權 Abstain 結果 Result	24 24 12 1 1 11 否決 Negatived	29 28 13 1 14 否決 Negatived	否決 Negatived

1	固	另	IJ:	表	決	如	Г	F
---	---	---	-----	---	---	---	---	---

### THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體」	Functional Constituencies			地方選區 Ge	ographical Constituencies		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	棄權	ABSTAIN
石禮謙	Abraham SHEK	棄權	ABSTAIN	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing	棄權	ABSTAIN
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG		
林健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	棄權	ABSTAIN	陳克勤	CHAN Hak-kan	棄權	ABSTAIN
黄定光	WONG Ting-kwong	棄權	ABSTAIN	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	棄權	ABSTAIN
李慧琼	Starry LEE	棄權	ABSTAIN	黃國健	WONG Kwok-kin	棄權	ABSTAIN
林大輝	Dr LAM Tai-fai			葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
陳健波	CHAN Kin-por			謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau			梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
葉國謙	IP Kwok-him	棄權	ABSTAIN	陳偉業	Albert CHAN	棄權	ABSTAIN
吳亮星	NG Leung-sing	棄權	ABSTAIN	黃毓民	WONG Yuk-man	棄權	ABSTAIN
何俊賢	Steven HO	棄權	ABSTAIN	毛孟靜	Claudia MO	反對	NO
易志明	Frankie YICK			田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
姚思榮	YIU Si-wing	棄權	ABSTAIN	田北俊	James TIEN		
馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN	棄權	ABSTAIN
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			陳志全	CHAN Chi-chuen	棄權	ABSTAIN
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鑌	CHAN Han-pan		
郭偉強	KWOK Wai-keung	棄權	ABSTAIN	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
郭榮鏗	Dennis KWOK			梁志祥	LEUNG Che-cheung	棄權	ABSTAIN
張華峰	Christopher CHEUNG	棄權	ABSTAIN	麥美娟	Alice MAK		
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
廖長江	Martin LIAO	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
鄧家彪	TANG Ka-piu			黄碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	棄權	ABSTAIN	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	棄權	ABSTAIN
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	棄權	ABSTAIN
謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES	鍾樹根	Christopher CHUNG	棄權	ABSTAIN
	•						

日期 DATE:

30/10/2013

時間 TIME:

11:27:17 下午 PM

附錄 8 Appendix 8

動議 MOTION:

葉國謙議員對范國威議員就「制訂政策時需以港人優先為依歸」所提,經梁繼昌議員一一何後仁議員

修正的議案,作出的修正案

AMENDMENT BY HON IP KWOK-HIM TO HON GARY FAN'S MOTION ON "ADHERING TO THE NEED TO 'PUT HONG KONG PEOPLE FIRST' IN FORMULATING POLICIES" AS AMENDED BY HON KENNETH

LEUNG / HON ALBERT HO

### 動議人 MOVED BY: 葉國謙 IP Kwok-him

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	24	29	否決 Negatived
投票 Vote	24	28	
贊成 Yes	17	12	
反對 No	3	10	
棄權 Abstain	4	6	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	

個別表決如下

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

功能開港 Functional Constituencies           何後亡         Albert HO         棄權         ABSTAIN         学車人         LEE Cheuk-yan         業権           ※議申 James TO         棄權         ABSTAIN         学車人         LEE Cheuk-yan         業権           劉皇發         Dr LAU Wong-fat         課題         Pape (LEE Cheuk-yan)         業権           劉皇發         Dr LAU Wong-fat         Pape (LEE Cheuk-yan)         業権           優美子人         Tommy CHEUNG         Pape (Lee Cheuk-yan)         表権           海検基         Frederick FUNG         Pape (Lee Cheuk-yan)         表権           海検基         Frederick FUNG         Pape (Lee Cheuk-yan)         表権           海検基         Frederick FUNG         Dr Mondation         Pape (Lee Cheuk-yan)         表権           海検基         Frederick FUNG         Dr Mondation         Pape (Lee Cheuk-yan)         表権           海機基         Frederick FUNG         Dr Mondation         Pape (Pape (Lee Cheuk-yan)         Pape (Pape (Lee Cheuk-yan)         表す           海機基基         Frederick FUNG         Prof Joseph LEE         Pape (Pape (Lee Cheuk-yan)         Pape (Pape (Lee Cheuk-yan)         Pape (Pape (Lee Cheuk-yan)         Pape (Pape (Pape (Lee Cheuk-yan))         Pape (Pape (Pape (Lee Cheuk-yan))         Pape (Pape (Pape (Lee Cheuk-yan))         Pape (Pape (Pape (L	VOTE	投票	MEMBER	議員	VOTE	投票	MEMBER	議員
涂罐中         James TO         集權         ABSTAIN         李卓人         LEE Cheuk-yan         集權           劉皇發         Dr LAU Wong-fat         使應株         CHAN Kam-lam         赞成           石禮謙         Abraham SHEK         赞成         YES         菜種         LEUNG Yiu-chung         更效           展達基         Frederick FUNG         反對         NO         調整網         Emily LAU         集權           海門         Vincent FANG         反對         NO         調整網         Emily LAU         集權           方剛         Vincent FANG         反對         NO         調整網         TAM Yiu-chung         赞成           方剛         Vincent FANG         反對         NO         湯家鄉         Ronny TONG           林健鋒         Jeffrey LAM         何秀蘭         Cyd HO         棄權           森君彥         Andrew LEUNG         贊成         YES         凍姜夢         CHAN Hak-kan         赞成           來營港         Jeffrey LAM         YES         凍姜夢         CP Dr Hak-kan         赞成         YES         養養遊         CMONG Kwok-kin         赞成           來老港         Sarry LEB         赞成         YES         業別         WONG Kwok-kin         赞成         YES         學園歷         Pull TSE         WONG Kwok-kin </td <td></td> <td></td> <td>ographical Constituencies</td> <td>地方選區 Ge</td> <td></td> <td></td> <td>unctional Constituencies</td> <td>功能團體 Fi</td>			ographical Constituencies	地方選區 Ge			unctional Constituencies	功能團體 Fi
劉皇会 石禮雄         Dr LAU Wong-fat Abraham SHEK         贊成         YES         練鑑忠 采耀忠 思しEUNG Yiu-chung         質別 反對 無確忠 別差卿         世間以 LAU 無確忠 Emily LAU         質成 系織忠 是mily LAU         質別 系織忠 是mily LAU         質成 系織忠 是mily LAU         質別 系織忠 是mily LAU         質別 系統 是mily LAU         算成 系統 是mily LAU         質別 系統 是mily LAU         質別 系統 是mily LAU         質別 系統 是mily LAU         算成 是mily LAU         質別 是mily LAU         算別 是mily LAU         算別 是mily LAU         算別 是mily LAU         算別 是mily LAU         算別 是mily LAU         工 是mily LAU         工 是m	PRESEN'				ABSTAIN	棄權	Albert HO	何俊仁
Regit	ABSTAII		LEE Cheuk-yan	李卓人	ABSTAIN	棄權	James TO	涂謹申
張宇人         Tommy CHEUNG         反對         NO         調耀宗         TAM Yiu-chung         質成           万剛         Vincent FANG         正國則         TAM Yiu-chung         質成           季國網         Prof Joseph LEE         反對         NO         海家驊         Ronny TONG           林陸鋒         Jeffrey LAM         優別         YES         凍充動         CMAN Hak-kan         資成           梁君彥         Adrew LEUNG         贊成         YES         凍充動         CHAN Hak-kan         資成           季港京         MONG Ting-kwong         贊成         YES         漢美芳         DP Priscilla LEUNG         贊成           李港琼         Starry LEE         贊成         YES         養國健         WONG Kwok-kin         贊成           陳健康次         CHAN Kin-por         業權         ABSTAIN         架區健         WONG Kwok-kin         贊成           張家顯         Dr LEUNG Ka-lau         業權         ABSTAIN         梁區健         MILE         對如           張家顯         Dr LEUNG Kwok-che         業權         ABSTAIN         梁區健         LEUNG Kwok-hung         反對           張國龍         Dr LEUNG Kwok-ling         資政         YES         機能         WER業         Albert CHAN         反對           張園註         Dr LEUNG K	YES	贊成	CHAN Kam-lam	陳鑑林			Dr LAU Wong-fat	劉皇發
湯檢基         Frederick FUNG         反對         NO         講耀宗         TAM Yiu-chung         贊成           方剛         Vincent FANG         工國興         WONG Kwok-hing         贊成           季國麟         Prof Joseph LEE         反對         NO         海家驊         Ronny TONG           林健康         Jeffrey LAM         一個秀蘭         Cyd HO         棄權           梁君彦         Andrew LEUNG         贊成         YES         樂美芬         Dr Priscilla LEUNG         贊成           李慧琛         Andrew LEUNG         贊成         YES         樂美芬         Dr Priscilla LEUNG         贊成           李慧琛         Andrew LEUNG         赞成         YES         樂美子芬         Dr Priscilla LEUNG         贊成           水大輝         Dr LAM Tai-fai         實成         YES         美國融         WONG Kwok-kin         贊成           陳健康         CHAN Kin-por         業權         ABSTAIN         課金帳後         Paul TSE         贊成           梁家雖         Dr LEUNG Kwok-che         棄權         ABSTAIN         梁家雖         Albert CHAN         反對           異產星         Dr LEUNG Kwok-him         贊成         YES         養職是         WONG Yuk-man         反對           吳亮星         Dr Kwok-him         贊成         YES         <	NO		LEUNG Yiu-chung	梁耀忠	YES	贊成	Abraham SHEK	石禮謙
子園	ABSTAI		Emily LAU	劉慧卿			Tommy CHEUNG	張宇人
李國麟         Prof Joseph LEE         反對         NO         湯家驊         Ronny TONG           林健鋒         Jeffrey LAM         文ES         陳克勤         CHAN Hak-kan         贊成           梁君彥         Andrew LEUNG         贊成         YES         陳克勤         CHAN Hak-kan         贊成           臺港琛         WONG Ting-kwong         贊成         YES         養國健         WONG Kwok-kin         贊成           李慧琛         Starry LEB         赞成         YES         黃國健         WONG Kwok-kin         贊成           陳健波         CHAN Kin-por         報復俊         Pul TSE         贊成           凝聚蘇         Dr LEUNG Kwok-che         棄權         ABSTAIN         梁國健         LEUNG Kwok-hung           張國財         Dr Keung-sing         贊成         YES         陳康樂         Alan LEONG         反對           與黑產星         Of Leung-sing         贊成         YES         陳康樂         Albert CHAN         反對           與馬達里         NG Leung-sing         贊成         YES         黄國民         WONG Yuk-man         反對           與完星         NG Leung-sing         贊成         YES         養國民         WONG Yuk-man         反對           與完星         NG Leung-sing         贊成         YES         董國民	YES			譚耀宗	NO	反對	Frederick FUNG	馮檢基
Andrew LEUNG   対応	YES	贊成	WONG Kwok-hing	王國興			Vincent FANG	方剛
架君彥         Andrew LEUNG         贊成         YES         陳克勤         CHAN Hak-kan         贊成           黃定光         WONG Ting-kwong         贊成         YES         梁美芬         Dr Priscilla LEUNG         贊成           李慧琛         Starry LEE         贊成         YES         黃國健         WONG Kwok-kin         贊成           林大輝         Dr LEM Tai-fai         葉劉淑儀         Mrs Regina IP         ##           陳健波         CHAN Kin-por         謝像後         Paul TSE         赞成           探家備         Alan LEONG         反對         長對           張國柱         CHEUNG Kwok-che         棄權         ABSTAIN         梁國雄         LEUNG Kwok-hung           張國財         PF Kwok-him         贊成         YES         陳健業         Albert CHAN         反對           吳亮星         NG Leung-sing         贊成         YES         黃屬民         WONG Yuk-man         反對           吳亮星         NG Leung-sing         贊成         YES         黃龍侯         WONG Yuk-man         反對           吳亮星         NG Leung-sing         贊成         YES         五品静         Claulia MO         反對           吳亮星         NG Leung-sing         贊成         YES         田北俊         James TIEN         James TIEN         James TIE					NO	反對	Prof Joseph LEE	李國麟
黄定光         WONG Ting-kwong         贊成         YES         梁美芬         Dr Priscilla LEUNG         贊成           李慧琼         Starry LEE         贊成         YES         黃國健         WONG Kwok-kin         贊成           陳健波         CHAN Kin-por         辦俸後         Paul TSE         贊成           陳家鄉         Dr LEUNG Ka-lau         梁家傑         Alan LEONG         反對           張國桂         CHEUNG Kwok-che         棄權         ABSTAIN         梁國雄         LEUNG Kwok-hung           葉國謙         IP Kwok-him         贊成         YES         黃編民         WONG Yuk-man         反對           吳亮星         NG Leung-sing         贊成         YES         黃編民         WONG Yuk-man         反對           吳亮星         NG Leung-sing         贊成         YES         黃編民         WONG Yuk-man         反對           吳亮星         NG Leung-sing         贊成         YES         黃編民         WONG Yuk-man         反對           與完星         NG Leung-sing         贊成         YES         黃編民         WONG Yuk-man         反對           與志里         NG Leung-sing         贊成         YES         黃編民         WONG Yuk-man         反對           城思東         YIU Si-wing         對成         YES         胡志健	ABSTAI		Cyd HO				Jeffrey LAM	林健鋒
李慧琼Starry LEB贊成YES黃國健WONG Kwok-kin贊成林大輝Dr LAM Tai-fai葉劉淑儀Mrs Regina IP陳健波CHAN Kin-por謝偉俊Paul TSE贊成梁家鰡Dr LEUNG Kaok-che棄權ABSTAIN梁國雄LEUNG Kwok-hung張國柱CHEUNG Kwok-che棄權ABSTAIN梁國雄LEUNG Kwok-hung吳亮星NG Leung-sing贊成YES黃礦民WONG Yuk-man反對月後賢Steven HO贊成YES毛孟靜Claudia MO反對易志明Frankie YICK財工辰Michael TIEN贊成姚思榮YIU Si-wing贊成YES胡志偉WU Chi-wai棄權馬達國MA Fung-kwok贊成YES胡志偉WU Chi-wai棄權莫沙光Charles Peter MOK贊成YES胡志偉WU Chi-wai棄權東如嫻CHAN Yuen-han陳宏范國國Gary FAN反對郭雄強Kenneth LEUNG反對NO陳恒鎬CHAN Han-pan郭雄強KWOK Wai-keung贊成YES陳家洛Dr Kenneth CHAN反對郭萊鏗Dennis KWOK東征ABSTAIN郭家麒Dr KWOK Ka-ki反對獨北平POON Siu-ping贊成YES張超維Dr Fernando CHEUNG棄權獨北平POON Siu-ping贊成YES單個首SIN Chung-kai反對獨北平POON Siu-ping贊成YES如果他「東祖國Ir Dr LO Wai-kwok贊成YES每個Dr Helena WONG華權	YES	贊成	CHAN Hak-kan		YES	贊成	Andrew LEUNG	梁君彥
Regize	YES		Dr Priscilla LEUNG		YES	贊成	WONG Ting-kwong	黃定光
陳健波 CHAN Kin-por	YES	贊成	WONG Kwok-kin		YES	贊成	Starry LEE	
深家鰡 Dr LEUNG Ka-lau			Mrs Regina IP	葉劉淑儀			Dr LAM Tai-fai	
張國柱CHEUNG Kwok-che棄權ABSTAIN梁國雄LEUNG Kwok-hung葉國謙IP Kwok-him贊成YES陳偉業Albert CHAN反對吳亮星NG Leung-sing贊成YES黃織民WONG Yuk-man反對何俊賢Steven HO贊成YES毛孟靜Claudia MO反對易志明Frankie YICK田北辰Michael TIEN贊成姚思榮YIU Si-wing贊成YES胡志偉WU Chi-wai棄權馬達國MA Fung-kwok贊成YES胡志偉WU Chi-wai棄權莫乃光Charles Peter MOK贊成YES范國威Gary FAN反對陳婉楣CHAN Yuen-han陳志全CHAN Chi-chuen反對梁繼昌Kenneth LEUNG反對NO陳恒鎬CHAN Han-pan郭衛雖KWOK Wai-keung贊成YES陳家洛Dr Kenneth CHAN反對那章雖Dennis KWOK費成YES秦美娟Alice MAK張達峰Christopher CHEUNG贊成YES張超雄Dr Fernando CHEUNG棄權廖長江Martin LIAO贊成YES張超雄Dr Fernando CHEUNG棄權潘兆平POON Siu-ping贊成YES單中借SIN Chung-kai反對鄧家彪TANG Ka-piu黃龍丁R Helena WONG棄權盧偉國Ir Dr LO Wai-kwok贊成YES葛珮帆Dr Elizabeth QUAT贊成	YES		Paul TSE	謝偉俊			CHAN Kin-por	陳健波
P Kwok-him   赞成 YES   陳偉業   Albert CHAN   反對	NO	反對	Alan LEONG	t ·			Dr LEUNG Ka-lau	
吳亮星NG Leung-sing贊成YES黃編民WONG Yuk-man反對何後賢Steven HO贊成YES毛孟靜Claudia MO反對易志明Frankie YICK田北辰Michael TIEN赞成姚思榮YIU Si-wing贊成YES胡志偉WU Chi-wai棄權馬逢國MA Fung-kwok贊成YES胡志偉WU Chi-wai棄權莫乃光Charles Peter MOK贊成YES范國威Gary FAN反對陳婉嫻CHAN Yuen-han陳志全CHAN Chi-chuen反對郭偉強Kenneth LEUNG反對NO陳桓鑌CHAN Han-pan郭偉強KWOK Wai-keung贊成YES陳家洛Dr Kenneth CHAN反對郭荣鏗Dennis KWOK梁志祥LEUNG Che-cheung贊成張華峰Christopher CHEUNG贊成YES麥美娟Alice MAK蘇達源IP Kin-yuen棄權ABSTAIN郭家麒Dr KWOK Ka-ki反對廖長江Martin LIAO贊成YES張超雄Dr Fernando CHEUNG棄權潘兆平POON Siu-ping贊成YES單中偕 黃門SIN Chung-kai反對鄧家彪TANG Ka-piu黃龍 黃龍黃龍 黃龍 黃龍丁中 Helena WONG 黃龍棄權盧偉國Ir Dr LO Wai-kwok贊成芬成 子院芬城 子院丁中 子院				1	ABSTAIN	棄權	CHEUNG Kwok-che	
何後賢 Steven HO 贊成 YES 毛孟靜 Claudia MO 反對 所以 YES 用北辰 Michael TIEN 赞成 姚思榮 YIU Si-wing 贊成 YES 用北俊 James TIEN 用北俊 James TIEN 明本 YES 明本 WU Chi-wai 棄權 英乃光 Charles Peter MOK 赞成 YES 范國威 Gary FAN 反對 深繼昌 Kenneth LEUNG 反對 NO 陳桓鎬 CHAN Yuen-han 原本全 CHAN Chi-chuen 反對 深繼昌 KWOK Wai-keung 贊成 YES 陳家洛 Dr Kenneth CHAN 反對 郭荣鏗 Dennis KWOK 第本辞 LEUNG Che-cheung 赞成 撰述 Christopher CHEUNG 赞成 YES 麥美娟 Alice MAK 蔡建源 IP Kin-yuen 棄權 ABSTAIN 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki 反對 廖長江 Martin LIAO 贊成 YES 張超雄 Dr Fernando CHEUNG 棄權 潘兆平 POON Siu-ping 贊成 YES 單仲偕 SIN Chung-kai 反對 鄧家彪 TANG Ka-piu 黄碧雲 Dr Helena WONG 棄權 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok 贊成 YES 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT 赞成	NO					贊成	IP Kwok-him	葉國謙
Prankie YICK	NO		WONG Yuk-man	黄毓民	YES ·	贊成	NG Leung-sing	吳亮星
姚思榮YIU Si-wing贊成YES田北俊James TIEN馬逢國MA Fung-kwok贊成YES胡志偉WU Chi-wai棄權莫乃光Charles Peter MOK贊成YES范國威Gary FAN反對陳婉嫻CHAN Yuen-han陳志全CHAN Chi-chuen反對郭偉強Kenneth LEUNG反對NO陳恒鎬CHAN Han-pan郭榮鏗Dennis KWOK梁志祥LEUNG Che-cheung贊成張華峰Christopher CHEUNG贊成YES麥美娟Alice MAK葉建源IP Kin-yuen棄權ABSTAIN郭家麒Dr KWOK Ka-ki反對廖長江Martin LIAO贊成YES張超雄Dr Fernando CHEUNG棄權潘兆平POON Siu-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai反對鄧家彪TANG Ka-piu黃碧雲Dr Helena WONG棄權盧偉國Ir Dr LO Wai-kwok贊成YES葛珮帆Dr Elizabeth QUAT贊成	NO			1	YES	贊成	Steven HO	
馬達國MA Fung-kwok贊成YES胡志偉WU Chi-wai棄權莫乃光Charles Peter MOK贊成YES范國威Gary FAN反對陳婉嫻CHAN Yuen-han陳志全CHAN Chi-chuen反對梁繼昌Kenneth LEUNG反對NO陳恒鑌CHAN Han-pan郭偉強KWOK Wai-keung贊成YES陳家洛Dr Kenneth CHAN反對郭荣鏗Dennis KWOK梁志祥LEUNG Che-cheung贊成張華峰Christopher CHEUNG贊成YES麥美娟Alice MAK葉建源IP Kin-yuen棄權ABSTAIN郭家麒Dr KWOK Ka-ki反對廖長江Martin LIAO贊成YES張超雄Dr Fernando CHEUNG棄權潘兆平POON Siu-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai反對鄧家彪TANG Ka-piu黃德雲Dr Helena WONG棄權盧偉國Ir Dr LO Wai-kwok贊成YES葛珮帆Dr Elizabeth QUAT贊成	YES	贊成	Michael TIEN				Frankie YICK	易志明
莫乃光Charles Peter MOK贊成YES范國威Gary FAN反對陳婉嫻CHAN Yuen-han陳志全CHAN Chi-chuen反對梁繼昌Kenneth LEUNG反對NO陳恒鏞CHAN Han-pan郭偉強KWOK Wai-keung贊成YES陳家洛Dr Kenneth CHAN反對郭榮鏗Dennis KWOK梁志祥LEUNG Che-cheung贊成張華峰Christopher CHEUNG贊成YES麥美娟Alice MAK葉建源IP Kin-yuen棄權ABSTAIN郭家麒Dr KWOK Ka-ki反對廖長江Martin LIAO贊成YES張超雄Dr Fernando CHEUNG棄權潘兆平POON Siu-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai反對鄧家彪TANG Ka-piu黃檀雲Dr Helena WONG棄權盧偉國Ir Dr LO Wai-kwok贊成YES葛珮帆Dr Elizabeth QUAT贊成						贊成	YIU Si-wing	姚思榮
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	ABSTAII		WU Chi-wai	胡志偉	YES	贊成	MA Fung-kwok	馬逢國
深纖量 Kenneth LEUNG 反對 NO 陳恒鑌 CHAN Han-pan 郭偉強 KWOK Wai-keung 贊成 YES 陳家洛 Dr Kenneth CHAN 反對 郭榮鏗 Dennis KWOK 張華峰 Christopher CHEUNG 贊成 YES 麥美娟 Alice MAK 葉建源 IP Kin-yuen 棄權 ABSTAIN 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki 反對 廖長江 Martin LIAO 贊成 YES 張超雄 Dr Fernando CHEUNG 棄權 潘兆平 POON Siu-ping 贊成 YES 單仲偕 SIN Chung-kai 反對 鄧家彪 TANG Ka-piu 黃碧雲 Dr Helena WONG 棄權 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok 贊成 YES 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT 贊成	NO		Gary FAN	范國威	YES	贊成	Charles Peter MOK	莫乃光
郭偉強KWOK Wai-keung贊成YES陳家洛Dr Kenneth CHAN反對郭荣鏗Dennis KWOK梁志祥LEUNG Che-cheung贊成張華峰Christopher CHEUNG贊成YES麥美娟Alice MAK葉建源IP Kin-yuen棄權ABSTAIN郭家麒Dr KWOK Ka-ki反對廖長江Martin LIAO贊成YES張超雄Dr Fernando CHEUNG棄權潘兆平POON Siu-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai反對鄧家彪TANG Ka-piu黃碧雲Dr Helena WONG棄權盧偉國Ir Dr LO Wai-kwok贊成YES葛珮帆Dr Elizabeth QUAT贊成	NO	反對	CHAN Chi-chuen	陳志全			CHAN Yuen-han	陳婉嫻
郭榮鏗     Dennis KWOK     梁志祥     LEUNG Che-cheung     贊成       張華峰     Christopher CHEUNG     贊成     YES     麥美娟     Alice MAK       葉建源     IP Kin-yuen     棄權     ABSTAIN     郭家麒     Dr KWOK Ka-ki     反對       廖長江     Martin LIAO     贊成     YES     張超雄     Dr Fernando CHEUNG     棄權       潘兆平     POON Siu-ping     贊成     YES     單仲偕     SIN Chung-kai     反對       鄧家彪     TANG Ka-piu     黃碧雲     Dr Helena WONG     棄權       盧偉國     Ir Dr LO Wai-kwok     贊成     YES     葛珮帆     Dr Elizabeth QUAT     贊成			CHAN Han-pan	陳恒鑌	NO	反對	Kenneth LEUNG	梁繼昌
振華峰 Christopher CHEUNG 贊成 YES 麥美娟 Alice MAK 葉建源 IP Kin-yuen 棄權 ABSTAIN 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki 反對 廖長江 Martin LIAO 贊成 YES 張超雄 Dr Fernando CHEUNG 棄權 潘兆平 POON Siu-ping 贊成 YES 單仲偕 SIN Chung-kai 反對 鄧家彪 TANG Ka-piu	NO		Dr Kenneth CHAN		YES	贊成	KWOK Wai-keung	郭偉強
葉建源IP Kin-yuen棄權ABSTAIN郭家麒Dr KWOK Ka-ki反對廖長江Martin LIAO贊成YES張超雄Dr Fernando CHEUNG棄權潘兆平POON Siu-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai反對鄧家彪TANG Ka-piu黃碧雲Dr Helena WONG棄權盧偉國Ir Dr LO Wai-kwok贊成YES葛珮帆Dr Elizabeth QUAT贊成	YES	贊成	LEUNG Che-cheung				Dennis KWOK	郭荣鏗
廖長江Martin LIAO贊成YES張超雄Dr Fernando CHEUNG棄權潘兆平POON Siu-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai反對鄧家彪TANG Ka-piu黃碧雲Dr Helena WONG棄權盧偉國Ir Dr LO Wai-kwok贊成YES葛珮帆Dr Elizabeth QUAT贊成					YES		Christopher CHEUNG	張華峰
潘兆平POON Siu-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai反對鄧家彪TANG Ka-piu黃碧雲Dr Helena WONG棄權盧偉國Ir Dr LO Wai-kwok贊成YES葛珮帆Dr Elizabeth QUAT贊成	NO		Dr KWOK Ka-ki	Ł	ABSTAIN	棄權	IP Kin-yuen	葉建源
鄧家彪 TANG Ka-piu 黄碧雲 Dr Helena WONG 棄權 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok 贊成 YES 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT 贊成	ABSTAII			1	YES	贊成	Martin LIAO	廖長江
盧偉國   Ir Dr LO Wai-kwok   贊成   YES   葛珮帆   Dr Elizabeth QUAT   贊成	NO		<del>-</del>		YES	贊成	POON Siu-ping	
TOTAL COMMITTEE	ABSTAI						TANG Ka-piu	
会話目的 CUUNC Voods now 発出的 VDC は振興され Dr CUIANC Lai wan 禁動的	YES				YES	贊成	Ir Dr LO Wai-kwok	盧偉國
YEAR THE	YES	贊成	Dr CHIANG Lai-wan	蔣麗芸	YES	贊成	CHUNG Kwok-pan	鍾國斌
謝偉銓 Tony TSE 贊成 YES 鍾樹根 Christopher CHUNG 贊成	YES	費成	Christopher CHUNG	鍾樹根	YES	贊成	Tony TSE	謝偉銓
		1		The second secon				

秘書 CLERK.

日期 DATE:

30/10/2013

時間 TIME:

11:29:47 下午 PM

附錄 9 Appendix 9

動議 MOTION:

李卓人議員對范國威議員就「制訂政策時需以'港人優先'為依歸」所提,經毛孟靜議員/梁繼昌議員

<del>/何俊仁議員</del>修正的議案,作出的修正案

AMENDMENT BY HON LEE CHEUK-YAN TO HON GARY FAN'S MOTION ON "ADHERING TO THE NEED TO 'PUT HONG KONG PEOPLE FIRST' IN FORMULATING POLICIES" AS AMENDED BY HON CLAUDIA MO

+HON KENNETH LEUNG+HON ALBERT HO

### 動議人 MOVED BY: 李卓人 LEE Cheuk-yan

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	24	29	否決 Negatived
投票 Vote	24	28	
贊成 Yes	6	15	
反對 No	17	12	
棄權 Abstain	1	1	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	

個別	表決如	下
----	-----	---

## THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Fu	inctional Constituencies			地方選區 Ge	ographical Constituencies		
何俊仁·	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG		
林健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
黄定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
李慧琼	Starry LEE	反對	NO	黃國健	WONG Kwok-kin	反對	NO
林大輝	Dr LAM Tai-fai			葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
陳健波	CHAN Kin-por			謝偉俊	Paul TSE	反對	NO
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau			梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO	黃毓民	WONG Yuk-man	棄權	ABSTAIN
何俊賢	Steven HO	反對	NO	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
易志明	Frankie YICK			田北辰	Michael TIEN	反對	NO
姚思榮	YIU Si-wing	反對	NO	田北俊	James TIEN		
馬達國	MA Fung-kwok	反對	NO	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
莫乃光	Charles Peter MOK	反對	NO	范國威	Gary FAN	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG	反對	NO	陳恒鑌	CHAN Han-pan		
郭偉強	KWOK Wai-keung	反對	NO	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
郭榮鏗	Dennis KWOK			梁志祥	LEUNG Che-cheung	反對	NO
張華峰	Christopher CHEUNG	反對	NO	麥美娟	Alice MAK		
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
廖長江	Martin LIAO	反對	NO	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	棄權	ABSTAIN	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
部家彪	TANG Ka-piu	en - 1 e-6		黄碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	反對	NO	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	反對	NO
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	反對	NO
謝偉銓	Tony TSE	反對	NO	鍾樹根	Christopher CHUNG	反對	NO

日期 DATE:

動議 MOTION:

10

時間 TIME:

30/10/2013 11:32:03 下午 PM

張超雄議員對范國威議員就「制訂政策時需以'港人優先'為依歸」所提,經毛孟靜議員/梁繼昌議員

/何俊仁議員/李卓人議員修正的議案,作出的修正案

AMENDMENT BY DR HON FERNANDO CHEUNG TO HON GARY FAN'S MOTION ON "ADHERING TO THE NEED TO 'PUT HONG KONG PEOPLE FIRST' IN FORMULATING POLICIES" AS AMENDED BY HON-

CLAUDIA MO / HON KENNETH LEUNG / HON ALBERT HO / HON LEE CHEUK-YAN-

### 動議人 MOVED BY: 張超雄 Dr Fernando CHEUNG

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	24	29	否決 Negatived
投票 Vote	24	28	
贊成 Yes	10	15	
反對 No	4	2	
棄權 Abstain	10	11	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	

個別表決如下

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體I	runctional Constituencies			地方選區 Ge	ographical Constituencies		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	棄權	ABSTAIN
石禮謙	Abraham SHEK	棄權	ABSTAIN	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG		
林健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
梁君彦	Andrew LEUNG	棄權	ABSTAIN	陳克勤	CHAN Hak-kan	棄權	ABSTAIN
黄定光	WONG Ting-kwong	棄權	ABSTAIN	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	棄權	ABSTAIN
李慧琼	Starry LEE	棄權	ABSTAIN	黃國健	WONG Kwok-kin	反對	NO
林大輝	Dr LAM Tai-fai			葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
陳健波	CHAN Kin-por			謝偉俊	Paul TSE	棄權	ABSTAIN
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau			梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
葉國謙	IP Kwok-him	棄權	ABSTAIN	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO	黃毓民	WONG Yuk-man	棄權	ABSTAIN
何俊賢	Steven HO	棄權	ABSTAIN	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
易志明	Frankie YICK			田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
姚思榮	YIU Si-wing	棄權	ABSTAIN	田北俊	James TIEN		
馬達國	MA Fung-kwok	棄權	ABSTAIN	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN	棄權	ABSTAIN
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鑌	CHAN Han-pan		
郭偉強	KWOK Wai-keung	反對	NO	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
郭榮鏗	Dennis KWOK			梁志祥	LEUNG Che-cheung	棄權	ABSTAIN
張華峰	Christopher CHEUNG	棄權	ABSTAIN	麥美娟	Alice MAK		
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
廖長江	Martin LIAO	反對	NO	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
鄧家彪	TANG Ka-piu			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	棄權	ABSTAIN	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	棄權	ABSTAIN
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	反對	NO	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	棄權	ABSTAIN
謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES	鍾樹根	Christopher CHUNG	棄權	ABSTAIN
	•						

秘書 CLERK-

附錄 10

Appendix 10

TE:

11 30/10/2013

日期 DATE: 時間 TIME:

11:34:20 下午 PM

附錄 11 Appendix 11

動議 MOTION:

范國威議員動議,經毛孟靜議員/梁繼昌議員/田北辰議員/何俊仁議員/葉國謙議員/李卓大議員/

張超雄議員修正的「制訂政策時需以'港人優先'為依歸」議案

MOTION MOVED BY HON GARY FAN ON "ADHERING TO THE NEED TO 'PUT HONG KONG PEOPLE FIRST' IN FORMULATING POLICIES" AS AMENDED BY HON CLAUDIA MO HON KENNETH LEUNG HON MICHAEL TIEN / HON ALBERT HO / HON IP KWOK HIM / HON LEE CHEUK YAN / DR HON

FERNANDO CHEUNG

### 動議人 MOVED BY: 范國威 Gary FAN

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	24	29	否決 Negatived
投票 Vote	24	28	
贊成 Yes	8	17	
反對 No	14	10	
棄權 Abstain	2	1	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	

個別表決如下

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

義員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Fi	unctional Constituencies			地方選區 Ge	eographical Constituencies		
可俊仁	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESEN
余謹申	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	. NO
<b>「禮謙</b>	Abraham SHEK	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
長宇人	Tommy CHEUNG			劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
馬檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
<b>宁剛</b>	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
<b>学國麟</b>	Prof Joseph LEE	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG		
木健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
<b>梨君彦</b>	Andrew LEUNG	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
責定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
<b>杉慧</b> 琼	Starry LEE	反對	NO	黃國健	WONG Kwok-kin	反對	NO
木大輝	Dr LAM Tai-fai			葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
東健波	CHAN Kin-por			謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
於家騮	Dr LEUNG Ka-lau			梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
<b>長國柱</b>	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
國謙	IP Kwok-him	反對	NO	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
亮星	NG Leung-sing	反對	NO	黄毓民	WONG Yuk-man	贊成	YES
「俊賢	Steven HO	反對	NO	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
易志明	Frankie YICK			田北辰	Michael TIEN	棄權	ABSTAI
<b>N</b> 思榮	YIU Si-wing	反對	NO	田北俊	James TIEN		
<b>馬達國</b>	MA Fung-kwok	反對	NO	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
<b>真乃光</b>	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN	贊成	YES
東婉嫻	CHAN Yuen-han			陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
<b>全繼</b> 昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鑌	CHAN Han-pan		
<b>『</b> 偉強	KWOK Wai-keung	反對	NO	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
<b>『茶鏗</b>	Dennis KWOK			梁志祥	LEUNG Che-cheung	反對	NO
長華峰	Christopher CHEUNG	反對	NO	麥美娟	Alice MAK		
<b></b> 達建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
8長江	Martin LIAO	反對	NO	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
<b>省</b> 兆平	POON Siu-ping	棄權	ABSTAIN	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
『家彪	TANG Ka-piu			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
草國	Ir Dr LO Wai-kwok	反對	NO	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	反對	NO
	CHUNG Kwok-pan	反對	NO	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	反對	NO
重國斌		棄權	ABSTAIN	<b>鍾樹根</b>	Christopher CHUNG	<b>反對</b>	NO